

In amal calica Pablo in lanahuatini pehuac quiman quijcuiluilic Timoteo

Lapiatilisli

1 Nehual Pablo ilanahuatini
Cristo Jesús pampa Dios
huan Jesucristo nechilije pa niyes
ilanahuatini. Dios techquixtía capa
timoitalo pin polehuilisli. Huan
Jesucristo tejchihuilía pa ticchias
ticneltocaticate mochi hual yihuah
neli techilic pampa yahuia
techmaca.² Nimitzijcuiluilijtca
tehual, Timoteo, tehual neli
tinoxolol. Nimitzijcuiluilijtca
pampa jan quinami nimitzilic Dios
ilajtol, yoje tiyuli ticneltocatica Dios
huan Jesucristo ixolol. Ma Dios
toTajtzin huan Jesucristo toTata
mitzmacacan inminlachihualisli
cuali huan imminlaicniliisli huan
inminmosehulisli pa moyolo.

Quimaca lajtol hual quijtúa quinami monequi quinchihuilis lamaxtinimes hual islacatilo

³ San quinami nimitzyantic quiman
niyahuiaya nicana ojli pa in lalticpan
Macedonia, yoje oc sejpa nimitzyantía
pa timocahuas nepa pin caltilan Efeso.
Nicnequi pa tiquinmilis chicahuac
sequin lacames nepa pa camo lamaxtisi
ca oc se lamaxtilisli. Ma lamaxtican
san yoje quinami niquinnextilic.
⁴ Ma camo molalican pa lamaxtisi
quinpuhuilijticate lapuhualisli hual

amo quipialo quinami lamisi. In
lapuhualisli amo cate melahuac,
san cate lapuhualisli hual quijtulo
quinami yulinijme lacames huan
inminsihuahuan huan inminxolomes
huan inmiahumes hual inminahuac
yehuanten timomaxtilo san quinami
itocalo pa ilajtol Dios. Ma yoje, Dios
amo techilic oc se lajtol, san quinami
itocanijme yehuanten. Huan sinda
lacames lamaxtilo quinlapuhuilijticate
lapuhualisli quinami innojen, yoje
quichihualo pa lacames pehuasi
molaxilisi lajtones ca yehuanten. Huan
sinda molaxiloso lajtones ca yehuanten,
yoje yajmo momachiltlo quinami Dios
quinequi pa quinmaxtisi yehuanten
hual quineltocalo Dios ilajtol. Dios
quinequi pa quinmaxtisi cuali ilajtol
Dios pa yehuanten quineltocasi niman
cuali.

⁵ Nicnequi pa tiquinmilis chicahuac
pa lamaxtisi cuali pa yoje moxtin
ajsisi quimatisi quinami quipialo pa
lalasojlsasi quinami Dios lalasojla.
Quinequi quijtúa, quipialo pa
lalasojlsasi ca inminyolo chipahuac.
Quipialo pa lalasojlsasi quimazticate
lajtic inminyolo pampa quichijticate
in cuali hual Dios quinequi. Quipialo
pa lalasojlsasi quineltocaticate Dios
huan amo lacuajcuamanticate
quinami lalasojlalo.⁶ Innojen sequin
lacames yajmo lamaxtilo yoje cuali.

Pehuaje lamaxtije ca lajtomes hual amo quipalehuilo in laneltocanijmes.
7 Yehuanten quinequilo míac pa quimaxtisi in lajtol hual Moisés quijtuc pa yina, mas que amo quimatiilo len quinequilo quijtulo in lajtomes hual quijtuticate. Noje amo quimatiilo in hual quijtulo niman chicahuac pampa quema, quimatiilo.

8 Ticmatilo in lajtol unca cuali sinda se quimaxtía cuali. **9** Monequi pa anquimatis pampa in lajtol Dios amo quinlalilic yehuanten hual yulilo quichijticate inon hual cuali. Quinlalilic yehuanten hual amo quinequilo quineltocalo in lajtol. Quinlalilic yehuanten hual amo quimacahuitilo pa Dios huelitis pan yehuanten. Quinlalilic yehuanten hual amo quilaosjlalo Dios huan quichihualo laijlaculisi. Quinlalilic yehuanten hual quinhuitzquililo mochi Dios ilamaxtilisli huan quixixiculo. Quinlalilic yehuanten hual quinmictilo inmintajtzitzán o inminnantzitzán. Quinlalilic yehuanten hual quinmictilo oc sequin. **10** In lajtol Dios quinlalilic yehuanten hual quinmanalo sihuames o lacames mas que amo monamictije ca yehuanten, quinlalilic yehuanten hual motecalo lacames ca lacames o sihuames ca sihuames quinami se lacal moteca ca se sihual. Quinlalilic in lacames amo cuajcuali hual quinquitzquilo lacames pa quinhuicasí huan amo quinmacahualo. Quinlalilic yehuanten hual islacatilo huan quijtulo ilaixpan Dios len amo unca melahuac. Huan quinlalilic yehuanten hual quichihualo mochi oc sequin lachihualisli hual amo cate quinami quijtúa Dios ilamaxtilisli hual techyuliltía cuali. **11** Huan in lamaxtilisli unca ca se lajtulisi ca in lamachiltisli cuali hual technextilá Dios ilahueliltisli hué ca ilaixpelalisli caultichin. In unca Dios ilamachiltisli

cuali hual tiquijtulo unca niman hué. Pan ipampa inon yihual techquixtilá tolajlaculisi pa camo tipolehuisi. Huan Dios hual latuchía nechnotzac pa niclamachiltisquiaya in lamachiltisli cuali.

Pablo quisehuía Dios pampa quicniliic

12 Nicsehuía Cristo Jesús toTata hual nechmacac lahueliltisli huan nechitac nehual quinami se hual yuli quichijtica quinami quinequi. Huan pampa inon nechlajtultic pa nicequipanuilis quinami nicchijtica. **13** Quema, nechlajtultic pa nicchías inon, mas que pa yina nicuejuecaltini yihual huan niquintojtocani pa niquinchihuilsquiaya tetzcuinuc yehuanten hual quineltocaloaya yihual. Niquinhuitequini huan niquinchihuilini niman amo cuali. Ma yoje, Dios nechicniliic pampa amo nicmatini da nicchijtataya len niman amo cuali pampa ayamo nicneltocani Cristo. **14** Huan toTata nechmacac niman míac lachihualisli cuali. Pampín unca pa noyolo míac laneltocalisli huan lasojlalisli. Unca nepa pampa Cristo Jesús unca pa noyolo.

15 Moxtin huil quilalilo mochi laneltocalisli ca in hual niquijtutica. Unca cuali pa se quineltocas ca mochi iyolo inon: Neli Cristo Jesús hualac pan lalticpan pa quinquixtis pin inminpolehuilisli yehuanten hual quichihualo laijlaculisi. Huan ca yehuanten amo unca oc se lacal niman laijlaculi quinami nehual. **16** Cataya pampa inon Dios nechicniliic pa yoje Cristo lanextilis quinami amo mocahua pa laicnilis niman míac, mas que nehual niyec yoje niman amo cuali pa moxtin hual quichihualo laijlaculisi, huan nihuejahuaya pa nicpalasquiaya noyolo. Yoje, axcan huan pa mosta, moxtin hual yalo cayalo quineltocaticate Jesucristo pa

quipiasi yulilisli hual amo quiman lamis, yoje yehuanten yalo nechijnamiquilo nehuau huan quijtusi pampa sinda Cristo nechicnilic, cuaquinon quinmicnilis yehuanten noje.¹⁷ Yihual in hué hual amo mocahua pa huelitis. Yihual amo quiman miquis, yihual amo huil tiquitalo, jan yihual san unca Dios. Pampín ma quilaosjilacan ca mochi lamajtilisli. Huan pa mochi tonalijmes ma camo lami pa lajtusi hué pa yihual ca mochi lajtomes huejú. Yoje ma ye.

¹⁸Inon nimitzilía pa ticchías, Timoteo noxól. Unca ca se lajtulishi ca in hual pa yina quijtuje monahuac tehuau yehuanten hual quijtutataloaya Dios ilajtol in tonali hual ticmatije pampa Dios mitzlajtultic. Huan ilajtol Dios hual quijtuje monahuac tehuau mitzpalehuis pa timoanas pa ticsulahuas mochi hual amo cuali.¹⁹ Huan quiman yes timoana, amo ximocahua pa tincneltocas chicahuac Dios ilajtol melahuac. Huan amo ximocahua pa tincneltocas in lajmatilisli laijtic moyolo hual Dios mitzmaca. Ca in lajmatilisli ticmatis len unca cuali huan len amo unca cuali. In lajmatilisli sequin yajmo quitequipanulo huan pampín in lajmatilisli yajmo quipalehuá imminlaneltocalisli pampa yajmo quineltocalo ilajtol Dios. Huan quiman yes da se yajmo quineltoca Dios ilajtol, cuaquín panúa lacocoltilisli. Cayas quinami panúa se hual unca pa se barco hual xitintica. Yoje yajmo huil moquixtía pa camo polehuisi.
²⁰Yojque cate Himeneo huan Alejandro, huan yehuanten niquinquixtia pa camo cayasi capa in laneltocanijmes. Niquincahuac pa quitocasi Satanás, pa yojque yesi lacocoltili, pa yojque yajmo quihuejuecaltisi in Tata.

Pablo quijtúa quinami monequi pa tictajlanisi Dios

2 Axan, ma nimitzili ilapehualtilisli mochi in lajtulishi hual nicpía

pa nimitzilis. Nimitzyantía pa tiquinmilis moxtin pa quilajlanisi Dios pa quinmacas inon hual monequi pa quipiasi. Huan ma lajtucan ca Dios inahuac mochi. Ma quilajlanican yoje pa moxtin lacames.² Ma quilajlanican pa in huejeyenten huan pa moxtin hual huelitilo. Xiquinmili pa moxtin quilajlanisi Dios pa yoje tiyulisi jan cuali. Ma quilajlanican pa techpalehuis pa tiyulisi ticpixticate mosehuilisli pa toitenco huan mosehuilisli pa laijtic toyolo. Ma quilajlanican Dios pa techpalehuis pa yoje tiyulisi timomajtitcate ilaixpan Dios huan pa techitasi oc sequin lacames ca lasojaxilisli.³ Dios hual techquixtía pa camo tipolehuisi quita cualtichin huan quixtoca sinda yoje tictajlanilo.⁴ Yihual quinequi pa moxtin moquixtisi pin inminpolehuilisli huan quinequi pa lamisi quimatisi pampa Dios ilajtol unca melahuac.⁵ Quema, pampa jan unca se Dios san, huan jan unca se san hual molalía lajco capa Dios huan lacames. Yoje quipaquiltía Dios pa yoje quinmacahuiltis lacames pa moajxiltisi capa yihual. Dios unca laijcuanili pa camo cayas ca lacames pampa cate laijlaculi. Huan in lacal Cristo Jesús, yihual in lacal hual molalía nepa.⁶ Yihual motemamac pa quimictisi pa yoje panus ca yihual in lacocoltilisli hual cataya pa tehuanten pampa tiyeje laijlaculi. Yojque yihual laxlahuic pa quiqxtilis moxtin pin inminpolehuilisli. Inon Jesucristo quilamachiltic pan tonali hual Dios quilalí.⁷ Pampa inon, yihual nechlajtultic pa nehuau niyes lamachiltini huan lanahuatini. Niquijtutica inon hual melahuac, amo nislacatijtica. Yihual nechlajtultic pa niyes lamaxtini capa yehuanten hual amo judíos, pa yoje yehuanten pan ipampa nolamaxtilisli quineltocasi Dios ilajtol hual unca melahuac.

⁸ Yoje, pa mochi lali capa lacames hual quineltocalo toTata monechiculo pa quimolancuacuetzilisi, nicnequi pa quilaqlanisi toTata quinmajcocticate inminmajmajan, amo quipixticate lajlaculisli hual Dios ayamo quinpujpuhuac. Huan nicnequi pa quilaqlanisi amo cualanticate ca inmicnán. Huan ma camo cayacan quijtificate ca lajtic inminyolo quinami quinchihuili amo cuali oc sequin. ⁹Huan in sihuames jan yoje, ma mochijchihuacan molaquentificate yoje pa nesisi cuali. Ma pinahuacan pa molaquentisi yoje amo cuali, ma molaquentican quinami lanextía pampa quipialo lajmatilisli. Ma camo quitemucan quinami huil cayasi caultichin quinami quilpilo inmintzondi pa nesis ipati. Ma camo molalilican len lachihuali ca oro o maquisli hual ipatilo. ¹⁰No, cate caultichin pa inminyolo in sihuames sinda yulilo quinchihuilijticate cuali oc sequin. Pampín, sinda in sihuames quijtulo pampa momajtilo iyampa Dios, cuaquín ma mochihuacan caultichin yoje pan ipampa quinami quinchihuiloso cuali oc sequin. ¹¹Ma yulican sihuames monextilijticate ilajtol Dios. Ma yoje, ma camo lajtucan ca in lahueliltisli hual quipialo in lacames. Ma molalican pa inminyolo pa quineltocasi len Dios ilajtol quijtúa inminahuac sihuames. Ma yulican monextilijticate ca mosehuilisli. ¹²Amo nicmacahuiltía pa se sihual lamaxtis capa moxtin monechiculo, huan amo nicmacahuiltía pa quipías lahueliltisli pa huelitisli capa in lacames. Nicnequi pa monextilis ca mosehuilisli ca lacames hual quipialo lahueliltisli pa quimaxtisi Dios ilajtol. ¹³Nicnequi pa yes yoje, pampa Dios quichíac Adán, cuaquín quichíac Eva. ¹⁴Huan amo cataya lacuajcuamanali Adán. Cataya in sihual hual, quema,

cataya lacuajcuamanali huan yoje quichíac lajlaculisli, moquixtic pan iojli Dios. ¹⁵Ma yoje, ca sihuames quisas cuali huan yulisi ca paquilisli monamictiticate huan quinmizticate inminxolomes. Cayas yoje ca yehuanten sinda yulilo quineltocaticate in Tata huan yulilo quipixticate Dios ilasojalalisli. Noje cayas yoje ca yehuanten sinda yulilo moxilujticate pa camo quichihuasi nindeno hual amo cuali huan yulilo quichijticate mochi ca lajmatilisli.

**Quijtúa quinami monequi
lachihualo hual huelitilo
capa in laneltocanijmes**

3 Ma quimatican pampa unca melahuac in lajtulisli hual quijtúa yoje: Sinda se lacal quinequi mochía se hual quinmiztía in laneltocanijmes, cuaquín yihual quinequi quichía tequipanulisli hual Dios quita niman cuali. ²Pampín, monequi pa yihual yulis niman cuali pa yoje Dios amo quitas nindeno quinami yuli hual amo quixtoca. Monequi pa quipías jan se isihua san huan monequi pa camo canas oc se sihual sinda ayamo polehuic isihua. Sinda polehuis, cuaquín huil monamictis oc sejpa. Monequi pa yulis ca lajmatilisli, quiztica cuali mochi hual quichía. Monequi pa quimatis motzacuilis pa camo quichías len sinda ayamo quijtuaya míac pa iyolo inahuac inon. Monequi pa yes lacal hual quimati lajnamiquía cuali pa lajtic iyolo huan quichijtía cuali. Monequi pa quimatis quinchihuilis cuali oc sequin hual amo quinmiximati. Monequi pa quimatis lamaxtis. ³Monequi pa camo lahuanas. Ma camo ye cualancudo hual quinequis moanas ca oc se. Cayas cuali pa yes lacal hual quimati yuli cuali, hual amo cualani sinda quitas len hual amo cana quinami san

yihual quinequi. Ma camo ye lacal hual quinequi quinlaxilá lajtomes, huan ma camo quixtoca quipía míac tomin. ⁴Ma quimati huelitia pa ichan ca lajmatilisli cuali. Ma quimati quinneltocalti cuali ixolomes yoje pa quinequisi quineltocasi inmintažtin in xolomes. ⁵Quema, pampa sinda se lacal amo quimati huelitia cuali pa ichan, cuaquín ̄quinami quimatis huelitis cuali ca in laneltocanijmes? Amo huil. ⁶Se hual quinmiztía in laneltocanijmes ma camo ye lacal hual jan quipía je nadita pehuac quineltocac Jesucristo, yoque pa camo pehuas moixtocas huan moitas quinami se hué. Yojque yajmo huil quitas len unca cuali pa quichías. Yojque ca nadita cuajnesi yes lapoluli quinami Dios quimacahuac pa mopolus in lili. ⁷Quema, monequi pa yihual hual laiztica yes lacal hual quitasí cuali yehuanten hual amo quineltocalo Cristo. Unca pampa sinda yehuanten quimatiло da amo yuli cuali, yehuanten huan Satanás quihuejuecaltisi, huan Satanás quimoyaxcajtilis.

Quijtúa Pablo quinami monequi lachihuálo in lapalehuinijmes

⁸Huan jan yoje in lapalehuinijmes monequi pa yesi lacames hual yulilo yoje pa moxtin quinmitas ca lamajtilisli. Monequi pa camo lacuajcuamanasi, monequi pa camo quixtoci cunisi míac hual lalahuanaltía. Monequi pa camo yesi lacames hual yulilo quitemujticate quinami yoje cuali o yoje amo cuali huil canasi míac tomin. ⁹Monequi pa se lapalehuini quipías lachipahuali in lajmatilisli pa iyolo hual in Espíritu Santo quichipahuiía. Huan ca in lajmatilisli yulis quineltocatica Jesucristo ca se lajtulislí ca mochi hual Dios technextilic quinami unca yihual Dios. ¹⁰Ma yoje, quiman ayamo mochihuaje lapalehuinijmes, monequi pa moxtin in

oc sequin quimatisi pampa neli yulilo yoje cuali. Pampín ma quinlajlanican in laneltocanijmes quinami yulilo yehuanten. Yoje quimatisi sinda cayasi sequin hual quinequilosquiyá quinmotexpahuililo. ¹¹Huan quinami in lacames, noje in sihuames lapalehuinijmes quipialo pa yulisi yoje pa moxtin quinmitasi ca lamajtilisli. Ma camo yén (yecan) sihuames hual quixtocalo laqueztinemilo len amo cuali inminahuac oc sequin. Ma yén (yecan) sihuames hual quimatiло yulilo ca lajmatilisli quizticate mochi hual quichihuálo. Huan ma yecan sihuames hual oc sequin quimatiло pampa mochi hual quichihuálo unca melahuac. ¹²Huan in lapalehuinijmes, ma quipía se lacal jan se isihua san. Huan ma quimatican quinneltocaltican cuali inminxolomes, ma quimatican hueliticán cuali pa inminchan yehuanten nojen. ¹³Nicmati pampa monequi pa yesi yoje in lapalehuinijmes. Yojque moxtin in laneltocanijmes laquetzasi ca lajtomes huejué pa yehuanten hual latequipanuililo cuali. Noje quimatisi lajtusi cuali pampa quineltocalo Jesucristo cuali huan pampa yihual quinchihuálo cuali yehuanten.

Mochi hual unca melahuac inahuac Dios technextilía pan ipampa quinami ticmolancuacuetzililo

¹⁴Innojen lajtomes nimitzijcuiuilijtica, Timoteo, mas que nicchixtica pa camo nihuejcahuas nihualas ca tehuall. ¹⁵Huan sinda nihuejcahuas nihualas, nimitzijcuiuilijtica innojen lajtomes pa ticmatis quinami monequi pa yulis lachijtica se capa yes quintequipanuilijtica yehuanten hual quineltocalo toTata. Yehuanten cate ixolomes in Dios hual yultica. Moxtin yehuanten moitalo pa

mochi ilanechiculisli Dios cajcapa cate laneltocanijmes. Quinapatililo ilajtol melahuac pa camo quixitinilo yehuanten hual quinequilo quixitinilo. Noje yehuanten cate quinami in cuajmaxalimes hual quipalejticate se cali, pampa quipalehuilo pa ilajtol yajtías momaztica pin lalticpan.

¹⁶ Timoxtin in laneltocanijmes neli tiquijtulo ca se lajtolisli pampa unca niman hué in lajtol inahuac Cristo huan quinami ticmolancuacuetzililo. Pa yina amo ticmatiloaya aqui unca huan axan ticmatilo. Unca quinami quijtulo innojen lajtomes:

Yihual Cristo hual huan Dios catanijme, mochíac lacal.

Monextic pan ipampa in Espíritu pampa yihual unca quinami Dios, amo quipixtia laijlaculisli.

Quitajque Dios ilanahuatinijmes hual cate ca yihual pin cielo, quitaje quiman yulic oc sejpa.

Lacames quilamachiltijke quinami yulini yihual capa yehuanten pa in lalimes pin lalticpan.

Lacames pin lalticpan quilalilijke inminlaneltoialisli.

Yec la'ajcoquili pa in cielo ca ilahueliltisli hué huan cahuanilisli cualtichin pa cayas oc sejpa ca Dios.

Yehuanten hual yajmo quineltocasi

4 Ma yoje, quijtúa in Espíritu Santo inon ca lajtol melahuac. Quijtúa pampa quiman ajisilo in xixihuimes quiman yahui lami mochi inon hual Dios quichíac, cuaquín sequin mocahuasi pa quinelocasi toTata. Pehuasi quinneltocasi ijyecames hual quinequisi quinlaicanasi pa quincuajcuamanasi, huan yojque pehuasi quinelocasi inminlamaxtilisli ijyecames ej'elehuis. ² Quema, in ijyecames amo cuajcuali quilalilo inminlamaxtilisli pa inminyolo

lacames hual islacatilo. Mas que quinequilo nesilo quinami lacames melahuac, inminlamaxtilisli amo unca melahuac. San momachiltía pan ipampa len quijtulo islacatijticate yehuanten hual yajmo quinequilo quinelocalo ilajmatilisli pa inminyolo hual quinnextilía len unca cuali huan amo cuali. Yajmo quimatilo nindeno pa inminyolo ilajmatilisli. Unca quinami se domutzo capa yec lachichinuli se, yajmo lamatilo nindeno pampa in domutzo quintzacuilía.

³ Ca inminlamaxtilisli, quinmaxtilo lacames pampa amo unca cuali pa monamictis se. Quinmililo pa camo quicuasi in lacualisli o oc se lacualisli, mas que Dios quinchíac innojen pa quincualosquiaya lacames hual neli quimatilo pampa ilajtol unca melahuac. Quema, quinchíac pa quincualosquiaya quisejtataloaya yihual pampa quinmacac. ⁴ Mochi in hual Dios quichíac hual huil tijcualo, inon unca niman cuali pa quicuas se. Amo unca nindeno hual monequi pa se quilasas pa camo quicuas yihual sinda cana pa quicuas quisejtica Dios. ⁵ Ticsehuilo Dios pampa yojque yihual techtuchihuilía in hual tijcualo. Techtuchihuilía pan ipampa ilajtol huan pan ipampa quinami ticlajlanilo Dios. Pampín, ca in hual tijcualo unca quinami tehuanten tcmahuisujticate ca lamajtilisli.

Se hual quitequipanuilía cuali Jesucristo

⁶ Xiquinmili inon yehuanten tocnián. Sinda yoje ticchía, cuaquín tiyes se ilapalehuini niman cuali Cristo Jesús. Yoje moyolo mochicahaultis pan ipampa ilajtomes Jesucristo hual ticneltoca, mochicahaultis pan ipampa in lamaxtilisli niman cuali hual tehual ticneltocatiahuiaya.

⁷ Pa tiyes lapalehuini niman cuali pa Jesucristo, amo quiman xiquincaqui

huan amo quiman xilaqueztinemi innojen míac lapuhualisli hual amo quijtulo nindeno pa quinextilis se quinami yulis pa in Tata. Cate lapuhualisli quinami quinpuhuililo ilamantzitas hual san quicaquilo yehuanten hual amo lajnamiquilo cuali. Ximonextilijtía ca mochi mochicahualisli pa tiyulis quinami Dios quinequi pa tiyulis. ⁸Sinda se monextilía pa mochías chicahuac icuerpo (inacayo), cuaquín in quichihuilis len lapalehuilisli pa nadita. Ma yoje, sinda se monextilía ca mochi ichicahualisli pa yulis quinami Dios quinequi pa yulis, cuaquín inon quipalehuis pa mochi. Unca pampa Dios techilía neli sinda timonextilisi yoje, cuaquinon tiyulis cuali ca mochi hual yihual quinequi techmaca nican quiman ticate pan laltecpan huan nepa quiman ticayasi ca yihual capa huelitijtica. ⁹Huil ticlalilo mochi laneltocalisli ca in lajtulislí, monequi pa moxtin quineltocasi. ¹⁰Yoje, pa quineltocasi inon, titequipanulo chicahuac. Huan timoanaloo pa ticsulahuasi Satanás pa ticlamachiltisi Dios ilajtol, pampa ticlalije tolaneltocalisli ca Dios hual yultica. Yihual quinquitxítia moxtin lacames pin míac polehuilisli. Huan ma yoje, yehuanten hual quinelocalo quimatiilo pampa yihual quinquitxítia pa camo polehuisi. Inon unca ipolehuilisli inminlajlaculislí huan unca polehuilisli niman hué. ¹¹Xiquinmili chicahuac in laneltocanijmes innojen lajtomes hual axan nimitzilic, xiquinmaxti. ¹²Amo xicmacahulti amaqui pa mijxijxicus pampa tehual tilacal yancuic. Monequi pa tímochías se lanextilini hual quinextilía quinami Dios quinequi pa yulisi yehuanten hual quinelocalo. Ximochía lanextilini pan ipampa quinami tilajtúa huan quinami tiyuli huan quinami tilalasojla huan quinami

tilaneltoca. Huan ximochía lanextilini pan ipampa quinami timocahua ca se laj tulislí san ca Dios ilajtol. ¹³Quiman ticchixtica pa nihualas, xiquinlaculí cuali quinami quichihualo quiman monechiculó in laneltocanijmes. Xiquita pa cayas se ca mochi sejse lanechiculislí hual quinmomaxtilis ilajtol Dios. Xiquita pa cayas se cajcapa monechiculó hual quimati quinchicahualtíja in laneltocanijmes pa camo quinelto casi lamaxtilisli hual amo melahuac. Xiquita pa cayasi ca yehuanten hual quimatiilo quinnextililo ilajtol Dios. ¹⁴Huan tehual ximoztíja pa camo timocahuas pa tictequipanu in lahueliltislí hual Dios mitzmacac pan ipampa in cuali hual san yihual huil tejchihuila, ma camo mochías tipichin. In lahueliltislí mitzmacac pan ipampa in lajtulislí hual quijtuloaya yehuanten hual lajtuloaya pan ipampa in Espíritu Santo. Cataya quiman inminhueyenten in laneltocanijmes mitzlalilíje inminmajmajuán mopan tehual.

¹⁵Xiquijnamiqui mojmosta innojen lajtomes hual nimitzijcuilulijtica pa ticchías. Ximomaca ca mochi moyolo pa tiquinnetocas innojen lajtomes, pa yoje moxtin quitasi pampa tehual tiajsi ticmati tiyultía quinami yuliaya toTata. ¹⁶Ximolachili pa tiyulis cuali, ximolachilijtía quinami tilamaxtía. Xiyuli huan xilamaxti cuali ca mochi moyolo. Sinda ticchías yoje, cuaquín timoquixtis pa camo tipolehuis tehual huan tiquinquitxítis pa camo polehuisi yehuanten hual mitzcaquisi.

Yoje monequi pa yulis lachijtica se quiman yes moita ca in laneltocanijmes

5 Amo xicajua se abuelito ca cuananilisli. Quema, xiquihuica ca anmohuán pa tiquilis len quichijtica hual amo cuali. Xiquili in quinami yihual motajtzin tehual.

Xiquinchihuili in lacames yajyancuic quinami yehuanten cataloaya mocnán.
2 Xiquinchihuili in ilamantzitas quinami ticchihuilisquiaya monantzin huan xiquinchihuili in sihuames yajyancuic quinami cataloaya mocnán sihuames. Huan ximoiztía pa ticneltocas mochi ilajtol Dios hual technextilía inon hual cana cuali pa quichihuasi lacames huan sihuames quiman yes tilaqueztica ca in sihuames yajyancuic.

3 In sihuames inminhuán xiquinmita ca lasojalislí yehuanten hual amo huil molacualtilo. **4** Ma yoje, sinda se sihual ihuán quinpía ixolomes o ixohuiyojmes, cuaquín ma lapehaultican pa quimatisi ixolomes o ixohuiyojmes quinami monequi pa quinchihuili cuiji inminnantzitzán, quinami Dios quinequi pa quinchihuili. Ma quinlachilican, pampa Dios quita cuiji inon. **5** Huan in sihual hual mocahua ihuán, amo quipixtica aqui quilachilía, cuaquín yihual quichixtica pa Dios quipalehuis. Yoje yuli quilajlantica Dios pa quilachilis, lajtúa ca Dios yihualitonali, pa semilhuil huan pa layúa. **6** Huan in sihual ihuán hual yuli quilantica míac tomin pa yihual ihuán, yoje yihual, mas que yultica ca icuerpo (inacayo), unca quinami miquic ca iyolo. **7** Monequi pa tiquinmilis pa noje quinnettocasi innojen lajtones. Yoje amaqui huil quinhuejuecaltis inahuac quinami yulilo. **8** Sinda unca se hual amo quinequi quinlachilía icnán, quema, huan amo in san, sinda se amo quinequi quinlachilía yehuanten pa ichan, yoje yihual quinami quijutica pampa yajmo quineltoca Jesucristo. Neli amo unca yoje elehuis se hual amo quiman quilalic ilaneltocalisli ca Jesucristo.

9 Laneltocanijmes quipialo pa quinlachilisi in sihuames inminhuán hual quintequipanuililo

in laneltocanijmes. Ma yoje, quiman quijcuilulo itoca se sihual ihuán pan amal ca in oc sequin sihuames inminhuán pa quintequipanuililo in laneltocanijmes, cuaquín ma ye se sihual ihuán hual ajsic quinpíac sesenta xixihuimes huan axan moviejojtítia. Ma ye se sihual ihuán hual yiliaya ca se ilahuical san. **10** Monequi pa yes se sihual ihuán hual quinchihuili jinetemini cuiji, hual moxtin quimati lo quinami quichijtinemini cuiji huan yoje quijtulo. Monequi pa yes se sihual ihuán hual quinscaltic xolomes. Monequi pa yes sihual ihuán hual quimati quinmosehuitía yehuanten hual ajsilo pa ichan huan quintequipanuilía, quema, quinpactica inmicxihuajmes in laneltocanijmes quiman ajsilo. Monequi pa yes sihual ihuán hual quimati quinpalehuía yehuanten hual panujticate icnotilislí o lacocoltilislí. Monequi pa yes sihual ihuán hual yulini quimaztataya míac lachihuaya cuiji.

11 Sihuames yajyancuic hual inminhuán, amo xiquijcuilu inmintocajmes pan amal pa latequipanuilisi, pampa lamatisi lanequilisi pa se lacal. Cuaquín yajmo quinequisi quitequipanuilisi Cristo pan ipampa quinami quintequipanuililo in laneltocanijmes. Quinequisi monamictisi oc sejpa. **12** Yoje Dios quinmotexpahuilis pampa amo quinequisi lamisi quichihuasi inon hual neli quilije yahuiloaya pehualo quichihualo. Quilije pampa quinequiloaya quitequipanuililo Cristo pan ipampa quinami quintequipanuililo in laneltocanijmes. **13** Huan amo inon san. Yehuanten mochihualo latzejquimes, paxalujtinemilo pa se cali huan pa oc se cali. Huan amo jan mochihualo latzejquimes san. Noje pehuasi latenehuasi, pehuasi quinequisi

quimatisi innojen hual amo quinpialo nindeno pa quitasi, quijtuticate len amo cuali pa quijtusi.¹⁴ Pampín, nicnequi pa monamictisi oc sejpa in sihuames yajyancuic hual inminhuán, pa quinpiasi xolomes, huan pa quiztinemisi inminchan. Yojque, se hual amo quinequi quineltoca toTata amo huil quinmotexpahuilis. Monequi pa molachilisi pa camo quinpanus inon.¹⁵ Unca pampa axcan cate sequin sihuames inminhuán hual moquixtije pa iojli Cristo huan canaje iojli Satanás.

¹⁶ Huan sinda unca se sihual hual quineltoca Cristo huan yiuhual quinpía sihuames inminhuán chantiticate pa ichan, monequi pa in sihual quinpalehuis in sihuames inminhuán. Ma camo momacakan tequil in laneltocanijmes ca innojen sihuames inminhuán umpa pa yoje in laneltocanijmes huil quinlachilisi sihuames inminhuán hual quema, amo quipialo aqui quinlachilis.

¹⁷ Cate abuelojmes ca in laneltocanijmes hual huelitilo niman cuali. Ma quijtucan moxtin pa inminyolo pampa innojen abuelojmes monotzalo pa quinlasojlasi moxtin ca lamajtilisli pampa cate abuelojmes huan noje monotzalo pa moxtin quinmacasi lasojjalisisli pampa huelitilo. Quema, monotzalo pa quipiasi míac lasojjalisisli, huan amo san in lasojjalisisli hual monotzalo yehuanten hual jan abuelojmes san. Ma yoje, in abuelojmes hual tequipanulo chicahuac pa quilamachiltisi ilajtol Dios huan quimaxtilo, yehuanten monotzalo niman míac pa oc sequin quinlasojlasi ca lamajtilisli.¹⁸ Monotzalo quipialo lasojjalisisli pampa ilajtol Dios lajcuiluli quijtúa yoje, quil: “Amo xiquilpi pa itzonetecon pa camo huil lacuas se buey hual quitelicsa in trigo.” Huan noje: “In tequipanujquil monotza cana ilaxlahuilisli.”

¹⁹ Amo xilajlani quinami quichíac laijlaculisli se hual moviejojtic sinda jan se san quimotexpahuilía. Sinda ome o ye quimotexpahuililo, cuaquín xilajlani.

²⁰ Yehuanten hual quichihualo len amo cuali xiquinmajua inminyampa moxtin, pa noje in oc sequin momajtisi pa quichihuasi len amo cuali.

²¹ Nechitzticate Dios huan Cristo Jesús huan inminlanahuatinijmes pin cielo (ilhuicac) hual quinlajtultije pa quintequipanuilisi, nechitzticate quiman nimitzijcuiuilía pa tiquinneltocas in lajtones. Xiquinneltoca, amo ximomacahuitli pa ticchfas quinami ticnequi quiman yes monequi pa tiquilis se pampa quichíac laijlaculisli. Xiquili quinami unca melahuac. Huan sinda monequi pa tiquilis se pampa quipía laijlaculisli, cuaquín amo xiquita cuali se quiman tiquita amo cuali in oc se hual noje quipía laijlaculisli.²² Amo xicnequi xiejsehui pa ticalilis momajmajuan pan se lacal. Nicnequi niquijtúa, amo xiejsehui pa ticmonextilis ca se lajtulisi ca se hual cuajnes mitzilis pampa in Tata quinotzac pa quitequipanuilis yoje capa quipías lahueliltisli quinami in abuelojmes. Monequi pa ticchixtías pa quiman ticmatis pa moyolo yiuhual yuli quinami nimitzilic monequi pa yulisi in abuelojmes. Yoje amo timoitas ticpixtica len ca oc se ilajjlaculisli. Ximopili ca se lajtulisi ca mochi ilajtol Dios pa camo timoitas ca lajjaculisli.

²³ Yajmo xicuni jan al san. Xicuni nadita iayo uva coc pa pajtis moyolo, pampa míac tonalijmes mitzcocúa.

²⁴ Xicmati cuali pa moyolo quinami yulilo in lacames hual tía tiquinlajtultía. Sequin lacames inminlajlaculisli quimatiilo moxtin in laneltocanijmes, quimatiilo cuali da quichihuaje lajjaculisli. Pampín jan ajnaxcan yesi latexpahuili huan

yoje amo monequi pa quilajlanisi inahuac inon. Oc sequin lacames inminlajlaculisli amo quimatisi jan ajnaxcan. Ma yoje, quiman quilajlanilo, cuaquín quimatisi cuali huan noje yesi latexpahui. ²⁵Huan jan yoje, ca sequin lacames quimatiilo moxtin quinami quichihualo cuali. Ca oc sequin lacames amo quimatiilo quinami quichihualo cuali. Ma yoje, quimatisi cuali se tonali, amo huil mocahua latatili quinami quichihualo cuali.

6 Moxtin hual cate
tequipanujquimes hual amo quilaixlahuilo, ma quinmitacan inmintecojuan quinami lacames hual monotzalo pa quintequipanuilisi quimazticate momajtilo inminlaixpan yehuanten, pa yoje inmintecojuan amo quihuejuecaltisi Dios huan ilamaxtilisli. ²Huan yehuanten hual quipialo inmintecojuan hual quineltoCALO Jesucristo, ma camo quinxijxicucan inmintecojuan pampa axcan yehuanten inmecnán. Ma quintequipanuilican niman cuali. Unca pampa inmintecojuan axan cate laneltocanijmes huan pampa inon, inmintecojuan cayasi lapalehuili niman cuali pampa in tequipanujquimes quintequipanuiloso cuali. Axan yehuanten cate inmecnán laneltocanijmes hual quinlasojlalo. Xiquinmaxtitía innojen lajtomes, noje xiquinyantitía pa yulisi quinchijticate innojen.

In hual neli ipati

Xiquinmaxtitía innojen, noje xiquinyantitía innojen lajtomes hual nía annimitzilía: ³Cuajnesi unca se hual lamaxtía ca oc se lamaxtilisli. Amo quipala ilamaxtilisli pa pehuas lamaxtis ca lajtomes cuajcuali toTata Jesucristo. Amo quinequi lamaxtía ca in lamaxtilisli hual unca ca se lajtulisi ca quinami Dios quinequi.

⁴Cuaquín xiquinmaxtitía pampa in lamaxtini lajtúa pa iyolo quinami yihual unca se lamaxtini niman hué. Moita quinami yihual se hual neli quimati míac. Ma yoje, amo quimati nindeno. Yihual quinami se hual yajmo laijnamiquía cuali, pampa mojmosta quixtoca lajlanía quinami se hual amo laijnamiquía cuali. Quitemúa quinami huil quinlaxilis lajtomes ca oc sequin pampa quínequi pa se lajtol quínequi quijtúa in hual yihual quínequi. Lacames quinami yihual mochihuasi hual quipilitjiasi laxiculisli oc sequin lacames. Pampín mocualantilo ca yehuanten pampa amo mochihuasi ca se lajtulisi. Lahuejuecaltilo huan quijtulo lajtic inminyolo o ca lajtol chicahuac pampa amo cate cuali yehuanten hual amo cate ca se lajtulisi ca yehuanten. Cuajnesi quinequilo quinchihuiloso amo cuali. ⁵Huan yoje quintocasi quinlaxilijticate lajtomes cualanticate. Yehuanten lacames hual amo quimatiilo laijnamiquilo cuali, yajmo lajtulo ca lajtol melahuac. Quijtulo pampa huil mochihuasi quinami huejueyenten huan huil canasi míac sinda monextisi quinami lacames hual yulilo quichijticate quinami Dios quinequi. ⁶Huan neli se quipás míac sinda yuli quichijtica quinami Dios quinequi. Yoje mocahua ca paquilisli pa iyolo ca len Dios quimaca, amo quinequi quijnamiquía len yes hual amo quipía. ⁷Quiman tilacatije, amo ticualicaje nindeno pin lapticpan. Huan amo huil tiquihuicalo nindeno ca tehuanten quiman timiquisi. ⁸Ma yoje, sinda ticpialo len pa tijcuasi huan totzotzomajli huan capa tichantilo, cuaquín ticayasi ca paquilisli ca inon. ⁹Yehuanten hual quinequilo mochihualo lacames huan sihuames hual quipialo míac tomin, cuaquín ca in lanequilisli Satanás quintilanilía inminyolo. Unca

quinami se laquitzquiloni hual quilalic Satanás pa quinquitzquisquiaya pa yoque quinmoyaxcajtilis yehuanten. Cuaquín pehuasi quinequisi niman míac hual quinequilo yehuanten hual amo laijnamiquilo cuali. Huan yoque quinmijlacultilo inmincuerpo huan inminyolo. Lanequilisli amo cuali quinami inon quinmijlacúa lacames, quinpolehuiltis, unca quinami in lanequilisli quinmijsimaltía yehuanten.

10 Quema, pampa sinda se yuli quinectica quipía míac tomin, cuaquin yihual yahui mocahua capa moitas quinchijtica míac inon hual amo cuali. Pampín yihual panus lacocoltilishi. Huan sequin lacames moquixtije pan iojli Jesucristo, amo quijnamicticate in hual quichijticate pampa yulilo quinecticate canalo tomin. Pampa inon panulo míac lacocoltilishi pa inminyolo.

Ximoana cuali pa in hual ticneltocalo

11 Axan, tehual, tilacal hual tictequipanuilijtica Dios. Pampín, amo ximomacahuitl pa tiquinchías innojen. Ximomajti pa tiquijtus pa moyolo pa tiquinchías innojen hual axan nimitzilic. Huan ca mochi moyolo, xictemu quinami timochías ca se lajtulislí ca mochi ilajtol Dios. Ximotolini pa ticneltocas niman cuali Dios ilajtol huan pa tilalasojas míac. Huan ximotolini pa timopepenialtis quiman yes mijchihuiloso len amo cuali. Huan ximopepenialti cuali ca lacames. Amo xicualani ca yehuanten sinda amo quimatiilo cuali len ticnequi tiquijtúa. **12** Ximoantía ca in moanalislí cuali, in quinequi quijtúa, ximoana pa ticsulahuas mochi hual tejtzacuillá pa camo ticneltocasi cuali Jesucristo. Xicneltoca ca mochi moyolo, pampa axan ticpía yulilishi calica Dios mitzmacas mochi hual quinequi pa ticpías, yulilishi hual amo

quiman lamis. Dios mitznotzac pa mitzmacas in yulilishi quiman tiquilic pampa ticneltocac Dios ilajtol. In in lajtulislí cualtichin, inon tiquilic neli inminlaixpan míac lacames hual huil quijtulo neli pampa mitzcaquije. **13-14** Unca Dios hual quimaca yulilishi pa moxtin. Unca Jesucristo hual quilic neli in lajtulislí cualtichin in tonali quiman quilic neli Dios ilajtol ilaixpath Poncio Pilato. Yoje, imminyampa Dios huan Jesucristo, nimitzilí chicahuac pa camo quiman timocahuas pa ticchías in hual nimitzilic pa ticchías, huan pa ticchías yoje cuali pa camo huil mitzmotexpahuilis amaqui. Quema, xicchía yoje quiman ticchixtica pa hualas toTata Jesucristo. **15** Huan in tonali hual panus inon hual Dios quilalic, cuaquín yihual Dios quinextis Cristo. Quema, jan yihual Dios san hual moxtin laquetzalo niman hué inahuar yihual, san unca iyaxca pa huelitis pin cielo huan pan lalticpan. Yihual in niman hué, inminhué moxtin in huejueyenten, yihual inminTata moxtin oc sequin hual huelitilo. **16** Jan yihual san amo quiman mocahua yuli. Amo quiman pehuac, amo quiman lamis. Yihual chanti capa lahui niman chicahuac huan pampín amaqui huil moajxiltía capa yihual. Amo quiman cataya se pin lalticpan hual quitac, amo unca se hual huil quita. In Dios ma quilaosojacan niman míac huan ma quipía chicahualisli hué hual amo quiman lami. Yoje ma ye.

17 Yehuanten hual quipialo míac tomin nican pan lalticpan, ma quijnamiquican inmintomin amo huil huejcahuas pa quiman. Pampín, xiquinmili chicahuac pa camo moitasi quinami huejueyenten. Xiquinmili pa camo quijtus pa inminyolo pampa mochi inminlapalehuilishi unca pan ipampa inmintomin. Xiquinmili pa quilalilisi inminlaneltocalisli ca Dios. Yihual techmaca mochi pa ticayasi ca paquilisli, yihual

amo tzutzucal.¹⁸ Xiquinmili chicahuac pa quichihuasi in hual cuali. Quema, xiquinmili pa yulisi quichihuiljicate niman míac hual cuali. Xiquinmili pa camo quiman huejcahuasi pa quinxilulisi in hual inminyaxca ca yehuanten nojen huan oc sequin hual amo quipialo.¹⁹ Sinda yojque quichihuasi, cuaquín Dios quinlaxlahuis ca míac hual ipati nepa pin cielo (ilhuicac). Cayas quinami yehuanten moajcoquilisi pin cielo len hual ipati niman míac. Inon neli quinmachiltis pa inminyolo pampa neli quipialo len hual amo quiman xitinis hual ca inon quilalilo mochi inminlaneltocalisli. Cayas pa yehuanten pin tonalijmes hual hualalo. Yoje huil canasi in yulilisli hual unca yulilisli melahuac hual amo quiman lamis.

**Laquisa ca in amal quilijtica
Timoteo len monequi quichía**

²⁰O Timoteo, Dios mitzlalilic pa ticmaxtis mochi ilamaxtilisli

Jesucristo. Ximoiztía míac pa camo quiman timocahuas pa ticmaxtis in lamaxtilisli. Yoje yehuanten hual mitztocasi pa lamaxtis nepa capa tehual tilamaxtic noje quipiasi mochi in lamaxtilisli inahuac Jesucristo. Huan amo quiman xijcaqui innojen lamaxtilisli hual amo unca ca se lajtulisi ca Dios. Amo monotzalo yehuanten inminlajtomes hual químaxtilo. Quijtulo pampa inminlajmatilisli unca hual Dios quinmaca huan unca in lajmatilisli hué. Ma yoje, inminlajmatilisli amo lajmatilisli, jan islacatilisli san. Monextía amo ca se lajtulisi ca Cristo ilajmatilisli melahuac.²¹ Huan cate sequin hual quineltocaje in lajmatilisli amo melahuac huan pampín mijcuantinemije pan iojli Cristo. In cuali hual san Dios huil tejchihuilía ma caya ca tehual.